Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit
Ministerie van Landbouw, Visserij, Voedselzekerheid en Natuur

Oekraïne, vers pluimveevlees

Code: PL-28 Versie: 1.2.1

Ingangsdatum: 02-11-2026

Eigenaar: NVWA T&I, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.2.0	17-01-2020	In 2019 is er een certificaat tussen Oekraïne en de EU afgesproken voor de export van vers pluimveevlees naar Oekraïne. Dit certificaat is vanaf 15 januari 2020 van kracht.
1.2.1	30-10-2026	**Let op**: de instructie en het certificaat dienen geactualiseerd te worden. Dit certificaat is momenteel, in overleg met de branche, tijdelijk niet meer beschikbaar in e-CertNL. Bij interesse kan dit worden aangegeven bij uw brancheorganisatie, waarna de prioritering in overleg opnieuw zal worden beoordeeld.

Bijlage 1: certificaat

МІЖНАРОДНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ НА МИТНУ ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ М'ЯСА ПТИЦІ[(1)] З ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ/

INTERNATIONAL CERTIFICAAT VOOR PLUIMVEEVLEES[(1)] GEÏMPORTEERD IN OEKRAINE VAN DE EUROPESE UNIE

Частина I: Подробиці щодо відправленого вантажу /
Part I: Informatie betreffende de aangeboden zending

I.1 Відправник / Verzender Назва / Naam Адреса / Adres Країна / Land			I.2 Номер сертифіката: / Referentienummer certificaat:			I.2a номер TRACES:/ TRACES referentienummer: xxxxxxxxxxxxxxx	
			I.3 Центральний компетентний орган: / Bevoegde centrale autoriteit:				
			I.4 Місцевий компетентний орган: / Bevoegde lokale autoriteit:				
I.5 Одержувач / Geadresseerde Назва / Naam Адреса / Adres Країна / Land			I.6 Номер(и) відповідних оригінальних сертифік/ Nr van bijbehorende originele certificaten			Натоімвер (и) супровідних документів/ Nr. Van bijbehorende documenten	
			XXXX

Кімнатної/ Kamertemperatuur ☐ Охолоджений/ Gekoeld ☐ Заморожений/ Bevroren ☐		
I.21 Номер пломби/контейнера / Nr. zegel en nr. container		
I.22 Товари сертифіковані для/Producten gecertificeerd voor: Людського споживання / Menselijke consumptie ☒		
I.23 Транзит через третю країну/ Doorvoer door een 3e land XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	I.24 Для експорту / Voor Export ☒	

I.25 Ідентифікація товарів / Identificatie van de goederen

Номер продукту/ Product nr.	Види (наукова назва)/ diersoort (wetenschappelijke naam)	Номер ухвалення потужностей / Erkenningsnummers van bedrijven		
		Бійня / slachthuis	Потужність з розбирання та обвалювання м'яса/ uitsnijderij	Холодильний цех/морозильна камера/ Koel- en vrieshuis

Номер продукту/ Product nr.	Дата забою / Slachtdatum	Кількість упаковок/ Aantal verpakkingen	Вага нетто/ Netto gewicht

II.1 **Підтвердження безпечності для здоров'я людини / Verklaring inzake de volksgezondheid**

Я, що нижче підписався ветеринарний лікар/офіційний інспектор, цим засвідчую, що м'ясо птиці, що ввозиться на митну територію України, відповідає таким вимогам:/
Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat het vlees van pluimvee[(1)] dat in (naar) het douanegebied van Oekraïne ingevoerd (verzonden) wordt, aan de volgende voorschriften voldoet:

(a) походять із потужностей, які схвалені Компетентним органом держави-члена ЄС для постачання їх продукції на ринок Європейського Союзу та знаходяться під їх наглядом;/
het is afkomstig van een of meer inrichtingen die door de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat zijn erkend voor de levering van hun producten voor de handel binnen de EU en die onder toezicht van die autoriteit staan;

(b) походять із потужності(ей), де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (HACCP) відповідно до законодавства України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів, зокрема, Закону України «Про основні принципи та вимоги до безпечності та якості харчових продуктів» (№ 771/97) або відповідно до еквівалентних норм Регламенту (ЄС) № 852/2004;/
het is afkomstig van een of meer inrichtingen die overeenkomstig de Oekraïense wetgeving inzake de veiligheid en de specifieke kwaliteitsparameters van voedsel, met name de Oekraïense wet met betrekking tot de beginselen en voorschriften betreffende de veiligheid en de kwaliteit van levensmiddelen (nr. 771/97), of conform gelijkwaardige voorschriften in Verordening (EG) nr. 852/2004[(6)] een op de HACCP-beginselen gebaseerd programma toepassen;

(c) вироблене відповідно до гігієнічних вимог, визначених наказом Міністерства охорони здоров'я України «Про затвердження Гігієнічних вимог до м'яса птиці та окремих показників його якості» № 694 від 06.08.2013 або відповідно до еквівалентних норм Регламенту (ЄС) № 853/2004[(6)];/
het is geproduceerd conform de hygiënevoorschriften die zijn vastgesteld bij besluit nr. 694 van 6 augustus 2013 van het ministerie van Gezondheid van Oekraïne met betrekking tot de goedkeuring van de hygiënevoorschriften voor vlees van pluimvee evenals een aantal kwaliteitsindicatoren daarvoor, of conform gelijkwaardige voorschriften in Verordening (EG) nr. 853/2004[(6)];

(d) відповідає Параметрам безпечності м'яса птиці, затверджених наказом Міністерства охорони здоров'я України № 695 від 06.08.2013 або відповідно до еквівалентних норм Регламенту (ЄС) № 1881/2006 та Регламенту (ЄС) № 2073/2005[(6)];/
het voldoet aan de veiligheidsparameters voor het vlees van pluimvee die zijn goedgekeurd bij besluit nr. 695 van 8 juni 2013 van het ministerie van Gezondheid van Oekraïne of aan gelijkwaardige voorschriften in Verordening (EG) nr. 1881/2006 en Verordening (EG) nr. 2073/2005[(6)];

(e) відповідає вимогам Мікробіологічних критеріїв для встановлення показників безпечності харчових продуктів, затверджених наказом Міністерства охорони здоров'я України № 548 від 19.07.2012 або відповідно до еквівалентних норм Регламенту (ЄС) № 2073/2005[(6)];/
het voldoet aan de microbiologische criteria voor de indicatoren tot vaststelling van de veiligheid van levensmiddelen, goedgekeurd bij besluit nr. 548 van 19 juli 2012 van het ministerie van Gezondheid van Oekraïne of conform gelijkwaardige voorschriften in Verordening (EG) nr. 2073/2005[(6)];

(f) гарантується відсутність та/або неперевищення максимальних допустимих рівнів залишків ветеринарних препаратів та забруднювачів відповідно до затверджених національних планів моніторингу залишків ветеринарних препаратів та забруднювачів, які є еквівалентними законодавству України або відповідно до еквівалентних норм Директиви №96/23/ЄС[(6)];/
de garanties betreffende de afwezigheid en/of het niet overschrijden van de maximaal toelaatbare concentraties van residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik en contaminanten in het kader van goedgekeurde nationale plannen voor toezicht op residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik en contaminanten overeenkomstig de wetgeving van Oekraïne of conform gelijkwaardige voorschriften in Richtlijn 96/23/EG[(6)];

(g) за результатами передзабійного та післязабійного огляду визнане придатним для споживання людиною;/
het is op grond van ante- en postmortemkeuringen geschikt bevonden voor menselijke consumptie;

(h) має ідентифікаційну позначку на упаковці або блоці з позначенням номера забійного підприємства або потужності з розбирання та обвалювання м'яса відповідно до законодавства України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів, зокрема, Закону України «Про основні принципи та вимоги до безпечності та якості харчових продуктів» (№ 771/97) або відповідно до еквівалентних норм Регламенту (ЄС) № 853/2004[(6)]./
het is voorzien van een identificatiemerk op de verpakking of het blok waarop het nummer van het slachthuis of de uitsnijderij staat aangegeven, overeenkomstig de Oekraïense wetgeving inzake de veiligheid en de specifieke kwaliteitsparameters van voedsel, met name de Oekraïense wet met betrekking tot de beginselen en voorschriften betreffende de veiligheid en de kwaliteit van levensmiddelen (nr. 771/97), of conform gelijkwaardige voorschriften in Verordening (EG) nr. 853/2004[(6)].

II.2 **Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/ Verklaring inzake de diergezondheid**

Я, що нижче підписався офіційний ветеринар/офіційний інспектор, цим засвідчую, що м'ясо птиці, описане у цьому сертифікаті:/
Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat het in dit certificaat beschreven vlees van pluimvee[(1)] aan de volgende voorwaarden voldoet:

II.2.1 отримане від птиці, що походить із території країни/зони держав-членів ЄС, які є вільними від високопатогенного грипу птиці та хвороби Ньюкасла у відповідності до критеріїв Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ./
het is verkregen van vogels die afkomstig zijn van het grondgebied van een land dat/een zone van een EU-lidstaat of Oekraïne die vrij is van hoogpathogene aviaire influenza en de ziekte van Newcastle overeenkomstig de Gezondheidscode voor landdieren van de OIE;

II.2.2 походить з потужностей, які схвалені Компетентним органом:/
het is afkomstig van inrichtingen die door de bevoegde autoriteit zijn erkend:

(a) дозвіл яких не було призупинено чи відкликано;/
waarvan de erkenning niet is geschorst of ingetrokken;

(b) щодо яких на момент забою компетентним органом країни походження не було встановлено жодних ветеринарно-санітарних обмежень, пов'язаних із спалахами інфекційних хвороб птиці;/
waarvoor ten tijde van de slachting geen door de bevoegde autoriteit van het land van oorsprong opgelegde veterinairrechtelijke verbodsbepalingen golden met betrekking tot infectieziekten van pluimvee;

(c) на яких та навколо яких у межах радіусу щонайменше 10 км (включаючи територію сусідньої держави) не було зафіксовано жодного спалаху високопатогенного грипу птиці, хвороби Ньюкасла протягом щонайменше останніх 30 днів до забою птиці./

waar en waaromheen zich in een gebied met een straal van 10 km dat, in voorkomend geval, ook grondgebied van een buurland kan omvatten, ten minste in de laatste 30 dagen vóór de slachting geen uitbraak van hoogpathogene aviaire influenza of de ziekte van Newcastle heeft voorgedaan.

II.2.3 не контактувало в будь-який час протягом забою, розбирання, зберігання та транспортування з птицею чи м'ясом, що мають нижчий ветеринарно-санітарний стан./
het is tijdens het slachten, het uitsnijden, de opslag of het vervoer nooit in contact is geweest met pluimvee of vlees met een lagere veterinair-sanitaire status.

II.2.4 отримане від птиці, яка походить з господарств (потужностей):/
het is verkregen van pluimvee dat komt van inrichtingen:

a) на які не були накладені жодні обмеження щодо хвороб птиці;/
waaraan geen beperkingen in verband met een pluimveeziekte zijn opgelegd;

b) на яких та у радіусі 10 км навколо яких, в тому числі, де це можливо, на території сусідньої країни, не було жодного спалаху високопатогенного грипу птиці чи хвороби Ньюкасла, щонайменше протягом останніх 30 днів./
waar en waaromheen zich in een gebied met een straal van 10 km dat, in voorkomend geval, ook grondgebied van een buurland kan omvatten, ten minste gedurende 30 dagen geen uitbraak van hoogpathogene aviaire influenza of de ziekte van Newcastle heeft voorgedaan.

II.2.5 отримане від птиці:/ het is verkregen van pluimvee dat:

a) яка з моменту виведення утримувалась на території країни/зони, що визначені п. II.2.1, або була імпортованою на такі території як добовий молодняк;/
sinds het is uitgekomen op het grondgebied van een land/in een zone als bedoeld in punt II.2.1 is gehouden of dat als eendagskuikens, fok- of gebruikspluimvee of als slachtpluimvee op een dergelijk grondgebied is ingevoerd;

b) була забита [2] …… (дд/мм/рррр) чи між …… дд/мм/рррр та …… (дд/мм/рррр) (Пункт I.25);/
is geslacht op[2] …… (dd/mm/jjjj) of tussen …… (dd/mm/jjjj) en…… (dd/mm/jjjj) (Box I.25);

або/ hetzij[3] c) не була вакцинована проти грипу птиці;/
niet is gevaccineerd tegen aviaire influenza;

або/ hetzij[3] c) була вакцинована проти грипу птиці використовуючи …….(вказати назву вакцини) у віці ……..тижнів[4];/
tegen aviaire influenza is gevaccineerd met (naam en type vaccin) op de leeftijd van weken[4];

d) не була забита у рамках ліквідації будь-якої хвороби птиці;/
niet is geslacht in het kader van een veterinairrechtelijk programma voor de bestrijding of de uitroeiing van een pluimveeziekte;

e) в будь-який час протягом транспортування до забійного пункту, не контактувала з птицею, інфікованою високопатогенним грипом птиці чи хворобою Ньюкасла;/
tijdens het vervoer naar het slachthuis op geen enkel moment in contact is geweest met pluimvee dat met hoogpathogene aviaire influenza of met de ziekte van Newcastle besmet was;

f) у випадку вакцинації птиці проти хвороби Ньюкасла, використовували лише вакцини, зареєстровані (затверджені) компетентним органом країни походження./
indien het tegen de ziekte van Newcastle is gevaccineerd, uitsluitend is gevaccineerd met de door de bevoegde autoriteit van het land van oorsprong officieel goedgekeurde (erkende) vaccins.

II.3. **Підтвердження благополуччя тварин / Verklaring inzake het dierenwelzijn**

Я, що нижче підписався, офіційний ветеринар/офіційний інспектор, цим засвідчую, що м'ясо птиці, описане у частині I цього сертифіката, походить від тварин, з якими перед та підчас забою або забиття на бійнях поводилися згідно з відповідними положеннями законодавства щодо благополуччя тварин країни-експортера./
Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat het in deel I van dit certificaat beschreven vlees van pluimvee verkregen is van dieren die in het slachthuis vóór en tijdens het slachten of doden zijn behandeld met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van de wetgeving inzake dierenwelzijn van het land van uitvoer.

Примітки / Opmerkingen

Частина I / Deel I:

- Пункт I.11: Назва, адреса та затверджений номер потужності відправлення /
naam, adres en erkenningsnummer van de inrichting van verzending.
- Пункт I.15: Зазначити реєстраційний номер(и) залізничних вагонів та вантажних автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків, якщо останні відомі. У разі перевезення у контейнерах чи коробках – їх загальна кількість, та реєстраційні чи серійні номери вказуються у пункті I.23 /
registratienummer(s) van wagons en vrachtwagens, namen van schepen en, indien bekend, vluchtnummers van vliegtuigen vermelden. Bij vervoer in containers of dozen moeten het totale aantal daarvan, het registratienummer ervan en, indien van toepassing, het volgnummer van het zegel worden vermeld in vak I.21..
- Пункт I.19: Вкажіть загальну вагу брутто та загальну вагу нетто. /
Vermeld het totale brutogewicht en het totale nettogewicht
- Пункт I.25: Використовуйте відповідні HS коди Всесвітньої митної організації: 02.07, 02.08 та 05.04 /
gebruik de juiste code van het geharmoniseerd systeem (GS) van de Werelddouaneorganisatie: 02.07, 02.08 en 05.04

Частина II / Deel II:

(1) «м'ясо птиці» – означає усі їстівні частини птиці, яка вирощується на фермах, включаючи птицю, що не вважається домашньою, але вирощується як домашня птиця, за винятком птиці, що належить до ряду безкільових, які не піддавались жодній обробці, окрім холодильної обробки (охолодження, заморожування або швидке заморожування) для забезпечення зберігання, включаючи м'ясо у вакуумній упаковці та упаковане в захисному середовищі/
Onder "vlees van pluimvee" wordt verstaan: alle eetbare delen van gekweekte vogels, met inbegrip van vogels die niet als landbouwhuisdier worden beschouwd, maar wel als landbouwhuisdier worden gekweekt, met uitzondering van loopvogels, die ter bevordering van de houdbaarheid geen andere behandeling dan een koudebehandeling (koelen, invriezen of diepvriezen) hebben ondergaan, met inbegrip van vacuümverpakt vlees of vlees dat onder beschermende atmosfeer is verpakt

(2) Зазначається дата чи дати забою / Datum of data van slachting invullen

(3) Вибрати потрібне./ Doorhalen wat niet van toepassing is

(4) У разі використання інактивованої вакцини/ Bij gebruik van een geïnactiveerd vaccin

(5) Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/
De kleur van de handtekening en het stempel moet verschillen van die van de tekst.

(6) For reference to equivalent EU requirement pls look here: https://ec.europa.eu/food/safety/international_affairs/agreements/export-library_en//
Ter referentie zijn hier gelijkwaardige EU-voorschriften te vinden: https://ec.europa.eu/food/safety/international_affairs/agreements/export-library_en

Сертифікат має бути виданим щонайменше українською мовою та мовою походження держави-члена ЄС./
Het certificaat wordt ten minste opgesteld in het Oekraïens en in de taal van de EU-lidstaat van oorsprong